

Le Jeanne-Mance

Une publication du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance

Volume 2 • Numéro 1 • Septembre 2006

ÉPLUCHETTE ET BBQ DE LA RENTRÉE : LE MERCREDI 6 SEPTEMBRE

Pour une deuxième année consécutive, la Direction générale invite les employés à une épiluchette et un BBQ de la rentrée le mercredi 6 septembre, à l'arrière du Centre d'hébergement Armand-Lavergne, au 3500, rue Chapleau. L'activité débutera à 11 h et se poursuivra jusqu'à 15 h, afin de permettre au plus grand nombre possible d'employés des divers quarts de travail d'y participer. Inscrivez ce rendez-vous à votre agenda et venez en grand nombre! La Fondation sera sur place et procédera au tirage de prix de présence.

LA CAMPAGNE SUR LE LAVAGE DES MAINS SE POURSUIT

En septembre, l'équipe d'infirmières en prévention des infections du CSSS Jeanne-Mance poursuit sa campagne de sensibilisation sur le lavage des mains. Les infirmières visiteront à nouveau les installations pour vérifier, au moyen d'une lampe magique, si le personnel utilise la technique enseignée pour se laver les mains. Surveillez les publicités afin de connaître l'horaire des visites. À nouveau, de nombreux prix sont prévus pour les participants.

BIEN MANGER POUR VIEILLIR EN SANTÉ

L'Institut universitaire de gériatrie de Montréal vient de publier *Bien manger pour vieillir en santé*. Cette brochure simple et fort agréable à consulter contient des trucs et des astuces pour aider les aînés à maintenir une alimentation saine et équilibrée qui peut les aider à garder la forme et à retarder certains effets relatifs au vieillissement. On y explique d'abord les changements qui surviennent après 50 ans en ce qui a trait aux besoins nutritionnels. Les rubriques suivantes traitent des groupes alimentaires, de l'importance de maintenir un poids santé, des moyens de stimuler l'appétit chez certaines personnes, des trucs pour satisfaire les besoins énergétiques de base et s'alimenter à peu de frais. Il est possible de commander des exemplaires de la brochure en téléchargeant le bon de commande à l'adresse www.iugm.qc.ca.



Dans ce numéro

2

Rapatriement de Canadiens du Liban : des intervenants du CSSS s'impliquent

3

Guichet unique – Rémunération et avantages sociaux
Élections au conseil d'administration

4

La rentrée à l'école alternative du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal

CIRCULATION SUR LE TERRITOIRE : DANGER !

Des centaines de piétons et de cyclistes blessés chaque année



À l'intersection des rues Berri et Sainte-Catherine, l'une des plus dangereuses du territoire, automobilistes, cyclistes et piétons ne partagent pas toujours bien la route.

À LA RENTRÉE, le flot de travailleurs et d'étudiants qui reprennent le boulot et les études contribue à l'engorgement des grandes artères. La patience de ces voyageurs quotidiens est mise à rude épreuve au fur et à mesure que grossissent les bouchons de circulation. Si vous habitez, marchez ou circulez à vélo sur le territoire, attention : vous êtes plus à risque d'avoir une collision avec une automobile que

situés sur des segments de rue où la circulation est qualifiée de dense, soit plus de 7700 véhicules en période de pointe matinale. Certains territoires de CSSS sont plus achalandés, par exemple Lucille-Teasdale (3480 logis) ou Ahuntsic et Montréal-Nord (3441 logis), mais le nombre de blessés y est pourtant moindre.

dans la majorité des arrondissements de l'île de Montréal.

Les arrondissements Ville-Marie/Centre-Sud et Plateau-Mont-Royal forment la majeure partie du territoire du CSSS Jeanne-Mance. Selon la Direction de santé publique et l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal, 1159 piétons et 1410 cyclistes ont été blessés lors d'une collision avec une automobile entre 1999 et 2003, ce qui représente entre 23 % et 30 % des blessés de toute l'île de Montréal (voir tableau en page 2). De quoi redoubler de prudence.

Ces chiffres ne sont guère surprenants. Dans le territoire du CSSS Jeanne-Mance, 1041 logis sont

SUITE PAGE 2 : [Des solutions durables](#)

ZOOM SUR LA QUALITÉ DES SERVICES

Lancement d'un plan d'action pour l'amélioration continue de la qualité

« CE QUI RALLIE LE PERSONNEL, c'est d'abord et avant tout la volonté de donner les meilleurs services possibles tant aux personnes qui fréquentent nos CLSC qu'aux résidents des centres d'hébergement. La démarche que nous entreprenons maintenant veut honorer cet engagement auprès de la clientèle et recourir à l'expertise du personnel pour mettre en oeuvre des moyens concrets pour toujours améliorer nos services. » C'est dans ces termes que Sylvie Simard, directrice de la qualité des services, de la santé publique, de l'enseignement et de la recherche, conçoit l'approche que le CSSS Jeanne-Mance adoptera en ce qui concerne l'amélioration de la qualité des services et l'obtention d'un agrément, à l'automne 2008.

Soucieux d'enrichir une culture de qualité déjà existante, le CSSS Jeanne-Mance a choisi le Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS) pour l'accompagner dans sa démarche. Le CCASS est un organisme indépendant qui aide les établissements de santé à évaluer leurs services. Le CSSS aura ainsi l'occasion de s'auto-évaluer et d'être évalué sur des sujets tels que la sécurité, la qualité



des soins, les temps d'attente, l'accès, le traitement, la gestion de la douleur et la prévention.

En équipe avec le personnel

Au cours des prochains mois, le CSSS formera une douzaine d'équipes-qualité, composées de membres du personnel, pour l'aider à entreprendre les travaux d'auto-évaluation de ses services. Partant des normes du CCASS, il aura ainsi l'occasion de revoir plusieurs aspects de son fonctionnement relativement à la gestion et à la dispensation de ses services.

Le personnel prend à cœur la qualité des soins et des services qu'il donne aux usagers de tous âges du CSSS Jeanne-Mance.

SUITE PAGE 2 : [Des sondages d'opinion sur la satisfaction](#)

Crise au Liban et rapatriement des Canadiens

Des intervenants du CSSS Jeanne-Mance s'impliquent

EN JUILLET, UNE CRISE ÉCLATE AU LIBAN. DES MILLIERS DE CANADIENS SONT RAPATRIÉS D'URGENCE. L'AGENCE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE MONTRÉAL SOLLICITE L'AIDE DES 12 CSSS POUR FORMER UNE ÉQUIPE D'INTERVENANTS CHARGÉS D'ACCUEILLIR LES PERSONNES QUI ARRIVENT À L'AÉROPORT INTERNATIONAL PIERRE-ELLIOT TRUDEAU. AU CSSS JEANNE-MANCE, QUATRE INFIRMIÈRES ET DIX TRAVAILLEURS SOCIAUX SE PORTENT VOLONTAIRES. TÉMOIGNAGE DE DOMINIQUE CHARLAND, L'UNE DES 13 RESPONSABLES DE LA COORDINATION TERRAIN.

LE 21 JUILLET 2006, les premiers Canadiens rapatriés du Liban débarquent à Montréal. Certains y habitent, d'autres sont en transit pour d'autres villes canadiennes. C'est le début d'une expérience qui se prolongera jusqu'au 18 août et dont se souviendra longtemps Dominique Charland. « J'ai vécu des moments très intenses et très émouvants. Les personnes que nous avons accueillies étaient visiblement épuisées. Les intervenants se sont vite donnés un mot d'ordre : aller vers elles et leur offrir écoute et soutien. Après les moments difficiles que ces personnes venaient de vivre, la majorité d'entre elles avaient besoin de parler et surtout, de se sentir en sécurité ».

Une fois accueillis, les nouveaux arrivés étaient accompagnés vers un centre multi-services, qui avait été aménagé dans une salle de l'hôtel Hilton Montréal Aéroport. C'est là que les intervenants de plusieurs organismes, incluant des infirmières et des travailleurs sociaux, étaient installés. Au 2 août, l'Agence estimait qu'environ 180 intervenants des 12 CSSS montréalais avaient prêté main-forte en évaluant les besoins en soins infirmiers ou en services psychosociaux de centaines de personnes rapatriées (voir l'encadré).

Se serrer les coudes

Lors de périodes difficiles, la solidarité et l'entraide entre les professionnels de la santé et les organismes sont de mise. Il faut être bien préparé, mais il faut aussi se serrer les coudes. « Le personnel de l'équipe d'intervention



Dominique Charland, chef de l'administration des programmes accueil et suivi psychosocial à la Direction des services courants, santé mentale, accueil et archives.

psychosociale du CSSS Jeanne-Mance qui a été sollicité et qui était disponible au moment des événements a répondu à l'appel avec empressement, poursuit M^{me} Charland. Nous avons eu plus de volontaires que le nombre nécessaire, car d'autres directions, notamment celles des services spécifiques, des services à domicile et des programmes famille-enfance-jeunesse, ont envoyé du renfort. Tous ont fait preuve d'une grande flexibilité.»

M^{me} Charland a tenu à souligner la qualité du travail de coordination réalisé par l'Agence de Montréal. « Les responsables de la coordination des mesures d'urgence étaient disponibles et prêts à nous soutenir. Il y avait de la cohésion dans les actions qui nous étaient demandées et dans les informations qui nous étaient transmises. » Une expérience enrichissante et qui démontre

l'importance d'une bonne préparation lors de situations exceptionnelles.

Services psychosociaux et soins infirmiers : les chiffres au 2 août 2006

- ➔ 716 personnes ont eu besoin de services psychosociaux
- ➔ 585 personnes ont eu besoin de soins infirmiers
- ➔ 20 personnes ont été transportées en ambulance vers des centres hospitaliers
- ➔ 30 personnes ont été dirigées vers des cliniques médicales.

Des solutions durables

SUITE DE LA PAGE 1

Le parc automobile montréalais n'est pas près de diminuer. En 2003, plus de 1,8 million de véhicules empruntaient les rues de Montréal. Ces véhicules causent peut-être beaucoup d'accidents, mais ils sont surtout des sources importantes de l'augmentation du bruit, de la pollution de l'air et des problèmes de santé qui y sont associés.

Il ne faut pas abandonner le vélo ou la marche pour autant, affirme la Direction de santé publique. Une partie de la solution serait d'aménager des pistes cyclables et des environnements urbains sécuritaires, puisque les endroits et les rues où se produisent le plus d'accidents sont connues. À titre d'exemple, l'intersection des rues Berri et Sainte-Catherine est l'une des plus dangereuses de l'arrondissement Ville-Marie/Centre-Sud, de même que plusieurs intersections de la rue Saint-Laurent.

Il est aussi possible de réduire le nombre de véhicules qui entrent et circulent dans la ville. Cela



L'aménagement de pistes cyclables et d'environnements urbains sécuritaires pourrait réduire le nombre d'accidents.

veut dire changer des habitudes, peut-être bien les vôtres... Certaines grandes villes du monde ont réussi. Un grand virage en perspective.

Pour en savoir davantage, consultez *Le transport urbain, une question de santé. Rapport annuel 2006 sur la santé de la population montréalaise* à www.santepub-mtl.qc.ca.

Piétons et cyclistes blessés lors d'une collision avec une automobile – 1999 à 2003

| | PIÉTONS BLESSÉS | CYCLISTES BLESSÉS |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Arrondissement Ville-Marie | 801 (1 ^{er} rang) | 828 (1 ^{er} rang) |
| Arrondissement Plateau-Mont-Royal | 358 (6 ^e rang) | 582 (2 ^e rang) |
| Total pour le territoire du CSSS Jeanne-Mance | 1 159 | 1 410 |
| Total pour les 27 arrondissements | 5 082 | 4 751 |

Au CSSS Jeanne-Mance, le milieu de vie c'est...

L'IMPLANTATION DE L'APPROCHE MILIEU DE VIE SE FAIT PROGRESSIVEMENT DANS LES CENTRES D'HÉBERGEMENT DU CSSS. AFIN DE SENSIBILISER LE PERSONNEL AUX AVANTAGES DE CETTE DÉMARCHE, LE JEANNE-MANCE REND COMPTE DE SITUATIONS QUI ONT CONNU UNE FIN HEUREUSE GRÂCE À UNE CULTURE AXÉE SUR LE MILIEU DE VIE PLUTÔT QUE SUR LE MILIEU DE SOINS.

NICOLE EST UNE RÉSIDANTE de 68 ans qui présente un syndrome démentiel. Elle ne retient pas les consignes que le personnel lui donne, car elle a un faible niveau d'attention. Elle se promène dans les corridors et entre régulièrement dans les chambres des autres résidents. Certains trouvent ça amusant, mais d'autres sont contrariés par ces visites impromptues.

Dans un milieu de soins, le personnel persiste à faire comprendre à Nicole qu'elle doit abandonner cette habitude. Elle devient agressive envers les résidents et les personnes qui, jour après jour, la font sortir des chambres où elle se trouve. La méfiance et l'intolérance qu'on lui manifeste ne fait qu'accroître son besoin d'errer.

L'approche milieu de vie

Le personnel comprend que Nicole a besoin de marcher. Il lui propose des activités à l'intérieur et à l'extérieur du centre d'hébergement. Des intervenants établissent un nouveau parcours. À force de le faire avec elle, Nicole finit par l'adopter.

D'autres intervenants invitent Nicole à les accompagner quand ils effectuent certaines tâches. Elle se sent alors utile. Ces solutions simples, mais efficaces, rendent tout le monde heureux et apaisent la tension qui s'était installée sur l'unité.

Des sondages d'opinion sur la satisfaction

SUITE DE LA PAGE 1

La satisfaction des usagers, des résidents et du personnel est aussi un point important d'une démarche de qualité. Cet automne, les résidents des centres d'hébergement et les usagers des CLSC seront invités à répondre à un sondage sur les soins et les services, mené par le Conseil québécois d'agrément. En janvier 2007, ce sera au tour du personnel d'exprimer sa satisfaction à l'égard de l'organisation. Les résultats de ces sondages serviront de matière première aux équipes-qualité, ainsi qu'à la direction, pour entreprendre une démarche d'amélioration continue de la qualité.

La démarche d'amélioration de la qualité permettra de faire un bilan des effets de la récente fusion sur nos services et de mettre en valeur les formules gagnantes.

Mettre en valeur les formules gagnantes

Le CSSS Jeanne-Mance profitera de cette occasion pour mettre en valeur les pratiques cliniques et administratives exemplaires déjà existantes, tant en CLSC qu'en centre d'hébergement. L'ensemble du personnel sera donc invité à communiquer ces pratiques dans le but d'en faire un répertoire des formules gagnantes.

Au cours des prochains mois, plusieurs comités seront formés et des moyens efficaces de communication seront mis en place. Un dossier à suivre.

RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX

Le guichet unique est en place

LA DIRECTION des ressources humaines a mis en place un guichet unique pour répondre aux questions des employés relativement aux assurances, au régime de retraite, à la rémunération et aux congés à long terme tels que les congés sans solde d'un an, les congés parentaux et autres. Les personnes, dont les bureaux (F-114 à F-120) sont au Centre d'hébergement Jacques-Viger, peuvent être jointes au 514 842-7180. Afin d'assurer le meilleur service possible, elles répondront aux appels selon la répartition suivante:

Linda Lessard, poste 6146

Questions portant sur les assurances pour l'ensemble du personnel du CSSS.

Madeleine Mercier, poste 6116

Questions portant sur les sujets autres

que les assurances pour le personnel des centres d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal et du Manoir-de-l'Âge-d'Or.

Ginette Ferron, poste 6148**Marie-Claire Turgeon, poste 6118**

Questions portant sur les sujets autres que les assurances pour le personnel des CLSC et des centres d'hébergement Jean-De La Lande et Bruchési.

Catheline Maréchal, poste 6160**Anca Victoria Savulescu, poste 6150**

Questions portant sur les sujets autres que les assurances pour le personnel des centres d'hébergement Émilie-Gamelin, Armand-Lavergne, Jacques-Viger et Ernest-Routhier.

N'hésitez pas à recourir à leurs services.

Élections au conseil d'administration

LE CSSS JEANNE-MANCE entreprend un processus en vue d'élire des membres qui formeront le nouveau conseil d'administration (CA). Ce dernier sera composé de la directrice générale et de représentants de la population (4), du comité des usagers (2), du département régional de médecine générale (1), du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP, 1), du conseil des infirmières et infirmiers (CII, 1), du conseil multidisciplinaire (CM, 2), du personnel non clinique (1) et de la Fondation (1). Deux membres désignés par l'Agence de Montréal et deux personnes choisies par le conseil d'administration compléteront le CA.

Conformément à la Loi, toute personne membre du CII, du CM, du

CMDP ou faisant partie du personnel non clinique peut poser sa candidature. D'ici le 12 septembre, les listes des personnes éligibles et les avis relatifs au processus de désignation seront affichés dans les installations. Les personnes intéressées auront jusqu'au 22 septembre pour poser leur candidature. L'affichage des candidatures est prévu pour le 27 septembre, et les membres seront désignés le 17 octobre.

Pour plus d'information, contactez la présidente d'élection, Marie-Ève Lemieux, au 514 525-1900, poste 6397, ou l'un des présidents adjoints, soit Odette Carrier, 514 527-9565, poste 1495 ou Michel Chagnon, 514 527-9565, poste 1518.

Appellations officielles du CSSS: le Ministère a tranché

LE CSSS JEANNE-MANCE a reçu l'approbation du MSSS relativement aux appellations officielles de ses installations. Les nouveaux permis affichent les modifications apportées au libellé de certains noms – entre autres, les tirets – sur la recommandation de la Commission de la toponymie:

- CLSC des Faubourgs
- CLSC du Plateau-Mont-Royal
- CLSC Saint-Louis-du-Parc
- Centre d'hébergement Émilie-Gamelin
- Centre d'hébergement Armand-Lavergne

- Centre d'hébergement Jacques-Viger
- Centre d'hébergement Ernest-Routhier
- Centre d'hébergement Jean-De La Lande
- Centre d'hébergement Bruchési
- Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal
- Centre d'hébergement du Manoir-de-l'Âge-d'Or

La vaste opération d'affichage externe pourra maintenant débiter, ce qui devrait aider la population à mieux connaître le CSSS Jeanne-Mance.

À L'AGENDA

Le mardi 5 septembre 2006
CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE
CLSC du Plateau-Mont-Royal
Salle 301 • 13 h 30

Le mardi 12 septembre 2006
CONSEIL D'ADMINISTRATION ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE – FONDATION CSSS JEANNE-MANCE

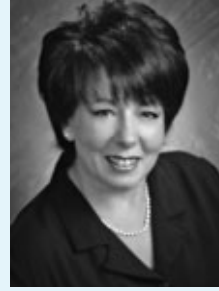
Centre d'hébergement Jacques-Viger
Salle B-103 • 7 h 30

Le mercredi 13 septembre 2006
CONSEIL DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS
CLSC des Faubourgs – Visitation
Salle 104 • 9 h

NOUVELLES DE LA FONDATION



Les projets de la rentrée



Soyez de la partie lors de l'événement épluchette et BBQ de la rentrée, organisé par la Direction générale, le 6 septembre, de 11 h à 15 h, à l'arrière du Centre d'hébergement Armand-Lavergne, au 3 500, rue Chapleau. La Fondation sera sur place et fera un tirage de prix de présence parmi les personnes qui visiteront le kiosque, dont deux billets pour un spectacle d'Angèle Dubeau, deux billets de ski à la station Mont Saint-Sauveur, un forfait nuitée pour deux personnes à l'Estérel, un certificat-cadeau d'un montant de 50 \$ au réputé restaurant Au Petit Extra, rue Ontario et un cadeau d'une valeur de 50 \$ de Hardistin. Profitez de l'occasion pour en savoir plus sur les projets et les réalisations de la Fondation, poser des questions et faire des commentaires.

Votre don en action

C'est avec enthousiasme que, lors de l'assemblée ordinaire des administrateurs, qui a eu lieu le 20 juin, les membres du conseil ont résolu de dégager un montant de près de 400 000 \$, qui permettra de réaliser de nombreux projets pour l'année 2006-2007. Cette somme servira notamment à acheter des équipements spécialisés pour la clientèle en perte d'autonomie, à financer des projets de recherche et des services à la communauté.

Les actions de la Fondation favorisent l'amélioration des milieux de vie et de travail. Ceux qui travaillent dans le réseau sont les mieux placés pour comprendre les besoins sans cesse grandissants des services de santé et sociaux. Les sommes investies par la Fondation bonifient les services offerts à la clientèle du CSSS Jeanne-Mance. Votre contribution à la Fondation constitue donc un geste concret qui améliore la qualité de vie de ceux qui vivent et travaillent sur ce territoire.

Soutenir la Fondation, c'est alimenter un réseau d'entraide, de collaboration et de partage qui profite aux bénéficiaires, aux donateurs et à la communauté. Ne l'oubliez pas lorsque nous solliciterons votre appui au mois d'octobre.

Nominations

Mylène Bessette a joint les rangs de la Direction des services à la clientèle du Centre d'hébergement Armand-Lavergne à titre de chef d'unité de vie, le 28 août. M^{me} Bessette est titulaire d'un baccalauréat en sciences infirmières. Elle a œuvré dans le réseau de la santé comme infirmière soignante et gestionnaire. Elle a occupé pendant six ans les postes de chef d'unité intérimaire, de chef et de directrice des soins infirmiers en centre hospitalier. Elle a été chef des soins intensifs et coronariens à l'Hôpital du Haut-Richelieu. Le CSSS pourra compter sur sa connaissance du système hospitalier et de ses partenaires et sur son expérience de gestion et d'implantation de pratiques novatrices pour relever les nombreux défis dans les unités de vie en centre d'hébergement.



Depuis le 17 juillet, **Lise Plamondon** complète l'équipe de la Direction des ressources financières et informationnelles à titre de chef du service de comptabilité. M^{me} Plamondon détient un certificat en sciences comptables et un certificat en comptabilité générale. Elle a occupé les postes de conseillère en gestion en cabinet privé et d'adjointe administrative aux ressources financières dans un collège. Elle a ensuite été chef du service de la comptabilité dans un centre hospitalier. Depuis 2003, elle était responsable du service des ressources financières à l'Institut de réadaptation de Montréal. Sa vaste expérience comptable, ses talents de coordonnatrice de mandats spéciaux lui seront fort utiles pour réaliser pleinement les nouvelles tâches qui lui seront confiées.

CONSEIL DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS AUXILIAIRES
CLSC des Faubourgs – Visitation
Salle 518 • 13 h 30

Le mercredi 20 septembre 2006
CONSEIL DES MÉDECINS, DENTISTES ET PHARMACIENS
Centre d'hébergement Bruchési
Salle de conférence • 8 h 30



Un peu de brume dans vos lunettes...

Natacha Piquette, résidente, et Ginette Richard, chef des activités récréatives, sous le brumisateur.

L'ÉQUIPE DES ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES, en collaboration avec les services techniques du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal, a eu recours à beaucoup d'imagination afin de combattre la canicule, cet été. L'équipe a acheté deux brumisateurs et les a installés dans une tonnelle, près du parc extérieur donnant sur le boulevard René-Lévesque.

Ces brumisateurs, qui lancent des jets d'eau plus fins que la plus fine des pluies, ont permis aux résidents, aux visiteurs, aux bénévoles et au personnel de se rafraîchir lors des grandes chaleurs en faisant baisser leur température corporelle

de plus de 14°C, selon le fabricant. Plusieurs personnes en ont profité. Certaines ont tellement aimé l'idée qu'elles ont envoyé ces élogieux commentaires. « Mon fils, natif de la Gaspésie, a toujours aimé l'eau et lorsqu'il passait sous un brumisateur, son visage s'illuminait et il s'amusait. Quelle belle imagination, merci pour tous ces brins de folie qui rendent notre vie plus agréable. »

Félicitations pour ce beau travail d'équipe qui améliore la qualité de vie des résidents et met un peu de fraîcheur dans notre été.

Vivement la rentrée à l'école alternative du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal

À L'ÉCOLE ALTERNATIVE du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal, les résidents attendent la rentrée avec impatience! L'an dernier, 26 d'entre eux ont réalisé des projets sur des thèmes aussi variés que l'astronomie, l'informatique, la communication, la peinture, la germination et la musique.

L'école alternative, ou centre d'apprentissage par projet, est un programme novateur mené en collaboration avec le Centre de ressources éducatives et pédagogiques (CREP) de la Commission scolaire de Montréal. Du personnel de l'éducation aux adultes aide les résidents à mener à terme les projets éducatifs qu'ils ont choisis en fonction de leurs intérêts et de leurs aptitudes. À travers ces projets, les résidents font des apprentissages bien sûr, mais ils développent des habiletés personnelles et sociales et relèvent des défis dont ils sont fiers.

Une trentaine de résidents devraient reprendre l'école dès septembre. Ces photos, qui valent mille mots, démontrent quelques réalisations de l'an dernier. Vivement la rentrée!



Michel Dumesnil a fait des expériences de germination de graines variées.



François Tremblay a plongé dans le vaste monde de l'astronomie, en compagnie de Richard Paquin (absent).



Michel Rainville a présenté un projet audio sur les sons de divers instruments de musique.



Hélène Thibault a monté un site Web dans lequel elle raconte sa vie : <http://histoire-de-ma-vie.blogspot.com>.



Diane Infortuna était fière de présenter les peintures sur tissu qu'elles a réalisées.



Jacques Robert a choisi un sujet d'actualité: les ordinateurs et l'informatique.



Réjean Morissette a traité de l'importance de la communication.

Le Jeanne-Mance

Journal distribué aux employés et aux partenaires du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance • DIRECTION ET RÉDACTION : Sylvie Vallières

COLLABORATEURS : Micheline Bail, Robert Fortier, Johanne Labrie, Ginette Richard • CONCEPTION GRAPHIQUE : Jean Frenette Design • IMPRESSION : Impression Paragraph Inc.

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX JEANNE-MANCE : 4625, avenue De Lorimier, Montréal (Québec) H2H 2B4 • Courriel : lejeannemance@ssss.gouv.qc.ca • Site Web : www.csssjeannemance.ca

À NOTER : le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte. La reproduction est autorisée à condition que la source soit mentionnée.